

NUMERO 36 - serie V - anno XXI

28 OTTOBRE 2016

DA PALAZZO CISTERNA **Cronache**



www.cittametropolitana.torino.it

Autorizzazione del Tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966

IL FESTIVAL DEL DESIGN INDIPENDENTE A PALAZZO CISTERNA

**Conferenza
metropolitana
il 22 novembre**



**Tuttomele
a Cavour**



**Colle del Nivolet:
Sp50 chiusa
fino a maggio**

Sommario

PRIMO PIANO

Operae: il festival del design indipendente a Palazzo Cisterna..... 3

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI

Il bilancio di previsione all'analisi della Conferenza metropolitana..... 4

Chiusa sino al 15 maggio la strada provinciale 50 del Colle del Nivolet..... 5

Una rete di sportelli e servizi di Orientamento sul territorio metropolitano..... 6

Aggiudicata la gara per l'energia elettrica in Piemonte..... 7

Un focus sulla Circular economy al campus Einaudi..... 8

I droni, nuove frontiere della geologia applicata..... 9
Torino per i giovani è The City I like... 10

EVENTI

Al Castello di Vinovo in mostra "Stemmi e cavalieri lusitani in Piemonte"..... 12

Festeggiati a Porta Palazzo i cent'anni della Tettoia dell'Orologio..... 13

Il gonfalone della Città Metropolitana alle cerimonie per la Festa delle Forze Armate e alle commemorazioni dei caduti..... 15

Inside: dentro al processo creativo..... 16
"Tuttomele" a Cavour si evolve..... 17

Il prossimo numero di Cronache da Palazzo Cisterna verrà pubblicato venerdì 11.11.2016

"Corri per l'UGI"..... 18
Lo sci d'erba per tutti a Torino, un progetto che decolla..... 20

TORINOSCIENZA

Festival della Scienza di Genova..... 21

In copertina: Palazzo Cisterna

I radioamatori in congresso a Borgaro

Un futuro 3.0, un'analisi sui temi della comunicazione, partecipazione e sicurezza, questi i temi conduttori del sedicesimo congresso nazionale della F.I.R.-CB Servizio emergenza radio, la Federazione che riunisce i radioamatori della "banda cittadina" che avrà luogo presso l'Hotel Atlantic di Borgaro dal 4 al 6 novembre.

Centinaia di delegati, provenienti da ogni parte d'Italia, si confronteranno su prospettive e aggiornamenti legati al volontariato della protezione civile e sul metodo di gestione della comunicazione durante le emergenze.

Il congresso, patrocinato dalla Città metropolitana di Torino, si svolge per la prima volta in una regione del Nord d'Italia.

Carlo Prandi



Direttore responsabile: Carla Gatti **In redazione:** Cesare Bellocchio, Lorenzo Chiabrera, Denise Di Gianni, Michele Fassinotti, Andrea Murru, Carlo Prandi, Anna Randone, Alessandra Vindrola **Grafica:** Marina Boccalon, Giancarlo Viani **Foto Archivio Fotografico Città metropolitana di Torino "Andrea Vettoretti":** Cristiano Furriolo, Leonardo Guazzo **Amministrazione:** Barbara Pantaleo, Patrizia Virzi **Ufficio stampa:** via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino - tel. 011 8612102-2103 - stampa@cittametropolitana.torino.it - www.cittametropolitana.torino.it **Chiuso in redazione:** ore 10.00 di venerdì 28 ottobre 2016 **Progetto grafico e impaginazione:** Ufficio Grafica Città metropolitana di Torino.

Operae: il festival del design indipendente a Palazzo Cisterna

Dal 3 al 6 novembre, settima edizione della kermesse

In concomitanza con Artissima, dal 3 al 6 novembre, si terrà a Torino Operae, il festival del design indipendente. L'iniziativa giunge quest'anno alla sua settima edizione e sarà ospitata a Palazzo Cisterna, sede storica della Città metropolitana di Torino. Il tema scelto per il 2016 dalla curatrice Annalisa Rosso è "Designing the Future" che si propone come una presa di coscienza da parte dei protagonisti del design indipendente. Spiega infatti la curatrice nel manifesto: "La ricerca sviluppata oggi ha un'influenza diretta sul nostro futuro. Designing the Future riflette sulle conseguenze del design. L'edizione 2016 di



Operae parla al tempo presente delle capacità e del coraggio necessari per progettare il futuro". Se nel 2010 o 2011 il termine "indipendente" rappresentava a volte una scelta forzata per giovani designer esclusi dalle dinamiche di mercato, nel 2016 si parla al contrario di una presa di posizione volontaria e consapevole, attuata da professionisti sempre più affermati, in paral-



lelo a rapporti consolidati con imprese, con l'industria o con le gallerie di design

IL DEBUTTO DELLE GALLERIE

Per questa evoluzione nel mondo del design, l'edizione 2016 di Operae coinvolge quattro categorie di profili economici e culturali: oltre a ai designer italiani e internazionali, a imprese e aziende, a un gruppo seleziona-



to di artigiani attivi sul territorio piemontese, si aggiungono 10 gallerie italiane e internazionali impegnate in una ricerca attiva, volta a individuare e supportare nuovi talenti e processi.

SPAZIO AGLI ARTIGIANI

Si riconferma, invece, per il terzo anno consecutivo il progetto "Piemonte Handmade", legato alla ricerca sui migliori artigiani del territorio regionale, ma con un nuovo tassello. Se nel 2014 e nel 2015, l'iniziativa aveva coinvolto singole figure artigiane, o aveva proposto partnership inedite artigiano-progettista, nel 2016 Piemonte Handmade mette in scena dieci team di lavoro, ognuno dei quali composto da tre soggetti: oltre a un artigiano piemontese, un designer e una galleria di design internazionale. Ad essere esposti saranno i pezzi inediti nati da ciascuna di queste triplici squadre. Ci sarà anche un progetto speciale dedicato ai Maestri Minusieri, la cui Università, nata a Torino nel 1636 e ancora attiva, è il luogo

nel quale da quattro secoli si tramandano i segreti della più raffinata lavorazione del legno.

Alessandra Vindrola

Per conoscere gli artisti esposti e il programma completo: <http://operae.biz/>

Il bilancio di previsione all'analisi della Conferenza metropolitana

1315 sindaci della Città metropolitana convocati per martedì 22

La sindaca metropolitana Chiara Appendino ha convocato la Conferenza metropolitana dei 315 sindaci del territorio per martedì 22 novembre alle 15 nell'Auditorium della sede di corso Inghilterra 7.

All'ordine del giorno, l'espressione del parere dei sindaci sul bilancio di previsione per il 2016 e sul documento unico di programmazione



per il 2017-2018. Quella del 22 novembre sarà la seconda seduta della Conferenza metropolitana nel corso del 2016, la prima dall'insediamento della sindaca Chiara Appendino. Sono componenti della Con-

ferenza metropolitana i sindaci dei 315 comuni della Città Metropolitana, i quali, in caso di assenza o impedimento, possono farsi sostituire esclusivamente dal loro vicesindaco.

Michele Fassinotti



Chiusa sino al 15 maggio la strada provinciale 50 del Colle del Nivolet

Come avviene tutti gli anni nel periodo autunnale, il 15 ottobre scorso è scattata la chiusura al traffico del tratto di alta quota della strada provinciale 50 del Colle del Nivolet, dal Km 6+700 al Km 18+460.

La chiusura invernale della provinciale 50 è prevista dal 15 ottobre al 15 maggio, con la possibilità di un eventuale prolungamento nel caso di un eccezionale innevamento ancora presente in zona a metà maggio o di consistenti nevicate primaverili che impediscano la circolazione in sicurezza degli autoveicoli. Nei mesi estivi, per il quattordicesimo anno consecutivo, la provinciale 50 è stata il suggestivo teatro naturale di “A piedi tra le Nuvole”, l’iniziativa dedicata alla mobilità dolce promossa dal Parco nazionale Gran Paradiso, dalla Città metropolitana di Torino, dalla Regione autonoma Valle d’Aosta e dai Comuni di Ceresole Reale e Valsavarenche.

All’insegna del motto “Spegni il motore, ascol-



ta la montagna”, l’area protetta più antica d’Italia ha offerto a tutti la possibilità di vivere il Parco del Gran Paradiso con lentezza e con la libertà di muoversi in un ambiente naturale affascinante e privo di auto. Tutte le domeniche dal 10 luglio al 28 agosto e nella giornata di Ferragosto gli ultimi sei chilometri della provinciale 50 sono stati chiusi al traffico automobilistico privato, con la possibilità di salire al Colle del Nivolet a piedi, in bicicletta o con i bus navetta GTT.

m.fa.

TORNA L’OBBLIGO DI CATENE O GOMME DA NEVE SULLE STRADE DI MONTAGNA



È nuovamente in vigore l’ordinanza con cui la Città metropolitana di Torino regola la circolazione sulle strade di propria competenza che attraversano territori di montagna e di collina dal 15 novembre 2015 al 15 aprile. In alcuni casi (le arterie con percorsi a quote più alte) la regolamentazione è in vigore dal 1° novembre al 30 aprile. L’ordinanza contiene l’elenco delle strade interessate dall’obbligo per i conducenti di essere muniti di mezzi antisdrucchiolevoli (catene o dispositivi equivalenti) o degli pneumatici idonei alla marcia su neve o ghiaccio.

Cesare Bellocchio

Il provvedimento, contenente l’elenco delle strade interessate, è consultabile su

http://www.cittametropolitana.torino.it/viabilita/percorribilita_strade/strade_obbligo_gomme_neve.shtml

Sul sito della Città metropolitana di Torino

http://www.cittametropolitana.torino.it/viabilita/percorribilita_strade/strade_chiuse_periodo_invernale.shtml

è disponibile anche l’elenco delle strade chiuse nel periodo invernale.

Una rete di sportelli e servizi di orientamento sul territorio metropolitano

Riprendono sul territorio metropolitano le attività di orientamento formativo rivolte ai giovani dai 12 ai 22 anni. Obiettivi: contrastare la dispersione scolastica, raggiungere il successo formativo e favorire l'inserimento al lavoro.

73 sportelli informativi, incontri nelle scuole, laboratori e seminari: queste le attività promosse dalla Città metropolitana all'interno del progetto triennale a regia regionale "Obiettivo Orientamento Piemonte", finanziato con 4,5 milioni di euro del Fondo sociale europeo. Al territorio metropolitano sono dedicati 2,3 milioni di euro, per coinvolgere una platea potenziale di oltre



195 mila giovani che frequentano istituti scolastici o enti di formazione professionale, oppure che sono a rischio di dispersione scolastica o in cerca di lavoro.

"Obiettivo Orientamento Piemonte" è innanzitutto una rete di sportelli pubblici gratuiti che offrono servizi di accoglienza, colloqui individuali o di gruppo e incontri negli istituti scolastici, per accompagnare i giovani nelle delicate fasi di passaggio tra un ordine di scuola e l'altro, per riprendere un percorso di studi interrotto o per orientare alla ricerca di un lavoro rispondente alle proprie attitudini e capacità.

Gli sportelli in città metropolitana sono gestiti da un raggruppamento territoriale, individuato con procedura a evidenza pubblica, che riunisce

enti accreditati per le attività di orientamento e che lavora in collaborazione con scuole, università, centri per l'impiego, servizi per il lavoro, Comuni, associazioni, organizzazioni sindacali e datoriali.

"L'orientamento è efficace quando sviluppa nel giovane la conoscenza di sé e la capacità di prendere decisioni, di progettare il proprio percorso di vita, realizzandosi nel percorso formativo, nel mondo del lavoro e nel contesto sociale" dichiara il vicesindaco della Città metropolitana. "I servizi di orientamento richiedono la partecipazione di diversi soggetti, tra loro coordinati, partendo dai bisogni dei giovani: ogni attore istituzionale, sociale e privato è chiamato ad assolvere il proprio compito in maniera integrata, condividendo strumenti, metodologie e prassi per offrire servizi omogenei, ma declinati secondo le specificità di ogni singolo territorio e di ogni individuo".

c.be.

Per avere informazioni sulle opportunità formative presenti in Città metropolitana è possibile consultare la pagina "Scegli il tuo percorso"

www.cittametropolitana.torino.it/cms/ifp/orientamento/percorso,

È inoltre disponibile l'elenco degli sportelli territoriali alla pagina:

www.cittametropolitana.torino.it/cms/ifp/orientamento/sportelli

Sul sito delle Regione Piemonte è infine consultabile una mappa georeferenziata per individuare lo sportello di orientamento più vicino:

www.regione.piemonte.it/formazione/orientamento/cosa.htm

Aggiudicata la gara per l'energia elettrica in Piemonte

L'appalto di Scr si aggira sui 40 milioni di euro, di cui il 50% da fonte rinnovabile

Il Consiglio di Amministrazione di SCR Piemonte Spa ha in questi giorni aggiudicato alla Società eporediese NOVA AEG S.p.A. la gara per la fornitura di energia elettrica. La fornitura di elettricità per la Regione Piemonte, i suoi enti, le Aziende sanitarie, circa 300 Comuni, la Città metropolitana e alcune Province piemontesi nell'anno 2017 costerà meno e ricomprenderà un'importante percentuale di energia da fonti rinnovabili.

SCR Piemonte ha lavorato in stretto contatto con Città metropolitana di Torino e ARPA Piemonte: nell'ambito dei progetti SPP Regions e A.P.E. - Acquisti pubblici ecologici, quest'ultimo attivo già dal 2003 per divulgare e implementare una politica di acquisti "sostenibili", e in linea con le Strategie sui Cambiamenti Climatici della Regione e dell'Unione Europea, in questa procedura è stata inserita una quota del 50% di energia proveniente da fonti rinnovabili con Garanzia di Origine, fornita allo stesso prezzo dell'energia tradizionale. È una scelta innovativa che comporterà, inoltre, una riduzione delle emissioni di CO2 pari a 150.000 tonnellate.

Per inciso si parla di fonti rinnovabili non fossili, ovvero energia eolica, solare, aerotermica, geotermica, idrotermica e oceanica, idraulica, biomassa, gas di discarica, gas residuati dai processi di depurazione e biogas. Anche per l'anno 2017 è attivabile, su facoltà delle amministrazioni contraenti e a pagamento, una ulteriore quota - Opzione Verde. Più nel dettaglio, i numeri della gara:

L'importo totale posto a base di gara è di complessivi € 55.313.499,13, suddiviso per tipologia di fornitura (bassa, media e alta tensione) e di utilizzo (illuminazione pubblica e altri usi). Tale

importo è stato calcolato a partire dai dati storici dei consumi relativi alle Amministrazioni aderenti alla precedente convenzione 2016, maggiorati di una percentuale del 10% per garantire ad ulteriori soggetti la possibilità di aderire.

Il valore finale totale cui è stato aggiudicato l'appalto è di € 39.300.241,13, con un risparmio - sulla base d'asta - di 16 milioni di euro. Il prezzo medio ponderato (ovvero la media dei prezzi delle singole fasce orarie), ottenuto a seguito di asta elettronica, è di € 40,39/MWh, in luogo dei 48,34/MWh della precedente risultante di gara, con un risparmio effettivo superiore ai 6 milioni di euro a parità di consumi.

Secondo il presidente di SCR Piemonte Luciano Ponzetti: "Si tratta di un passo importante nel panorama nazionale, non solo per il significativo risparmio ottenuto, ma anche e soprattutto per il forte segnale di apertura al mercato ecosostenibile. Il risultato di oggi non rappresenta per la Società un traguardo, ma uno stimolo verso performance sempre più in sintonia con gli standard europei".

"È un bel risultato, ed è un successo importante del Progetto A.P.E. coordinato dalla Città metropolitana di Torino" commenta il vicesindaco di Torino Metropoli. "Oltre alla riduzione delle emissioni di CO2, i benefici sono anche in termini di minor consumo di energia primaria necessaria alla fase di produzione dell'energia stessa: il risparmio ottenuto è di 540 GWh, e possiamo ben parlare di una maggiore efficienza nella produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili".

c.be.



Tutta la documentazione di gara e l'ordinativo di fornitura sono disponibili sul sito www.scr.piemonte.it

Un focus sulla Circular economy al campus Einaudi

Successo di pubblico e grande interesse per il seminario dello scorso 24 ottobre al Campus Einaudi a Torino su Circular Economy organizzato da Ufficio in Italia del Parlamento Europeo in collaborazione con Europe Direct, Università degli Studi di Torino e Città di Torino, con la partecipazione di Intesa San Paolo e con invito aperto a tutti gli europarlamentari eletti del collegio Nord Ovest. L'aula magna ha accolto oltre 350 partecipanti per un acceso dibattito sull'agenda europea inerente la circular economy, con un approfondi-



economy” e la sua implicazione di una nuova prospettiva sul funzionamento del mondo, inteso come luogo di cicli interconnessi e risorse finite, in cui le decisioni di oggi influenzano ciò che rimarrà domani. Un nuovo e audace modo di vedere i sistemi economici mondiali: non lineari, ma circolari, in grado di far fronte alla drastica diminuzione delle materie prime e al conseguente aumento

costante dei prezzi, cambiando le dinamiche sociali e facendo leva sulle 4 “R”: cioè riciclare, riusare, riparare, ridurre.

Sul mondo economico è intervenuta Anna Monticelli di Intesa San Paolo che ha parlato di nuovi modelli di business, aprendo a nuovi concetti -dal ri-designed (ripensare ai processi di produzione e ai prodotti finiti in modo tale che si scorporino/scompongano e si possano riutiliz-



zare nuovamente) allo “zero rifiuti” (capacità di rendere gli scarti al più alto valore possibile mantenendo integro il valore del materiale anche dopo la sua utilizzazione) alla promozione di una nuova collaborazione tra aziende (ciò che viene scartato da un'azienda può essere riutilizzato da un'altra).

Elena de Ambrogio della Città di Torino ha presentato il progetto “Climathon Torino” per Smart City e infine Brando Benifei, europarlamentare eletto nel collegio Nord Ovest è intervenuto rispondendo alle diverse domande del pubblico (in particolare giovani studenti delle scuole superiori) approfondendo la posizione del Parlamento europeo sul tema e del ruolo della politica nel sostenere la transazione verso una circular economy.

mento sull'efficienza delle risorse stabilita dalla strategia #Europa2020 per una crescita intelligente, sostenibile e inclusiva. Utilizzare le risorse in modo più efficiente e garantire la continuità di tale efficienza non è solo possibile, ma può apportare grandi benefici economici. L'incontro al campus Einaudi si colloca all'interno del più ampio progetto “Regional Discussion Forum”, incontri/dibattiti tra istituzioni europee e cittadini per valorizzare idee su progetti legislativi al vaglio delle istituzioni europee.

Interessanti gli interventi, a partire dal quello di Dario Padoan -professore al Dipartimento CPS Università degli Studi di Torino- sull'ontologia e sullo sviluppo del termine “circular

a.vi

(con la collaborazione di Alba Garavet)

I droni, nuove frontiere della geologia applicata

Sono tante le possibilità che l'uso dei droni (più appropriatamente, dispositivi Sapr, cioè sistemi aeromobili a pilotaggio remoto) offrono nel monitoraggio del territorio, e per la geologia applicata si aprono nuove frontiere, soprattutto per meglio interpretare i dissesti e gli eventi calamitosi, evitando di mettere a rischio gli stessi operatori.

Se ne parla il 28 ottobre nell'Auditorium della Città metropolitana (corso Inghilterra), che patrocina il workshop "L'uso dei droni in geologia applicata: esperienze e prospettive" organizzato da IAEG-International Association of Engineering Geology and the Environment - sezione italiana, in collaborazione con il Cnr-Irpi e l'Ordine dei geologi.

Fra gli interventi, anche quello della protezione civile della Città metropolitana, che da tempo sperimenta l'utilizzo di Sapr per l'analisi di eventi critici e per valutare le migliori possibilità di intervento.

a.vi.



Ingresso gratuito
registrazione obbligatoria all'indirizzo: segreteria@iaeg.it



PROGRAMMA

- 8.15 Inizio registrazione
- 8.45 - 9.20 Introduzione e saluti
- 9.20 - 9.45 Introduzione all'impiego dei SAPR e cenni relativi alle normative ENAC – Olivier Fontaine
- 9.45 - 10.10 Il monitoraggio in ambiente alpino – Dott. Umberto Morra di Cella
- 10.10 - 10.35 SAPR e la geomatica: analisi comparata di software e potenzialità d'uso – Prof. Marco Piras
- 10.35 - 11.00 L'impiego di SAPR per il monitoraggio dell'accumulo di sedimenti all'interno di bacini artificiali – Ing. Diana Pagliari
- 11.00 - 11.30 *Coffee break con esposizione SAPR*
- 11.30 - 11.55 L'impiego di software fotogrammetrici per la creazione di cartografia tematica – Dott. Paolo Brambilla
- 11.55 - 12.20 Fotogrammetria da SAPR in centri storici colpiti da eventi calamitosi – Prof.ssa Donatella Dominici
- 12.20 - 12.45 Applicazione di una tecnologia innovativa all'ingegneria delle dighe – Ing. Giorgio Pietrangeli
- 12.45 - 13.00 Domande e discussione
- 13.00 - 14.30 *Pausa pranzo*
- 14.30 - 14.55 L'impiego di SAPR nel campo del dissesto geo-idrologico – Dott. Daniele Giordan
- 14.55 - 15.20 L'utilizzo di SAPR per la caratterizzazione di ammassi rocciosi – Prof. Riccardo Salvini
- 15.20 - 15.45 Il rilievo da SAPR a supporto del monitoraggio dei volumi in discarica – Prof. Andrea Lingua, Arch. Francesca Noardo
- 15.45 - 16.10 Applicazioni geomatiche da terra e da drone: casi studio nell'ambito del Progetto EU "Smartground" – Dott. Walter Alberto
- 16.10 - 16.35 I SAPR e la protezione civile – Dott. Furio Dutto
- 16.35 - 17.00 Sistemi sperimentali di localizzazione di sepolti da valanga – Ing. Enrico Zenerino
- 17.00 - 17.25 Tavola rotonda

THE CITY I LIKE

Sguardi paralleli su spazi urbani

Torino per i giovani è The City I like

“The City I like” è il nome di un bando di media education che si rivolge ai ragazzi tra i 14 e i 25 anni dell’area metropolitana di Torino per promuovere la produzione di video e fotografie. Giunto alla sua terza edizione, The City I like quest’anno è ispirato al regista Gus Van Sant, a cui il Museo nazionale del Cinema dedica fino al 9 gennaio 2017 una mostra. La scelta di questo autore non è casuale, ma è stata voluta per introdurre le tre parole chiave di questa edizione: crescita, trasformazione e relazione.

Il bando esce venerdì 28 ottobre 2016, dura per tutto l’anno scolastico e si conclude nella prima settimana di giugno durante il Festival Cinemambiente.

The City I like è promosso dal Museo Nazionale del Cinema e dal Parco Arte Vivente, in collaborazione con Festival CinemAmbiente, Urban Center Metropolitano, Magazzino Oz, ed è patrocinato dalla Città metropolitana di Torino.

c.be.



Maggiori info su <http://parcoartevivente.it/the-city-i-like/>

Con il patrocinio di:



Nichelino 6 Novembre 2016 alle ore 15,00

presso la sede del "Quartiere Castello"
Via Turati 4 – Nichelino

Il comitato di quartiere invita soci e simpatizzanti al:

Gran concerto della solidarietà Franco Italiana



Con la partecipazione dei gruppi corali:

dal Piemonte : Merliner Ensemble -- Le Vos grise

Dalla Francia: La Compagnie Tournesol di Briançon

Il concerto sarà aperto dal Coro folk Abruzzese-Molisano di Nichelino

Evento proposto dall' Associazione culturale



Ingresso gratuito: eventuali offerte libere verranno destinate ad opere in favore dei terremotati

Al Castello di Vinovo in mostra “Stemmi e cavalieri lusitani in Piemonte”

In occasione del seicentesimo anniversario dell'erezione della Contea di Savoia in Ducato il Centro Studi Piemontesi ha organizzato una serie di iniziative che coinvolgono diversi musei piemontesi, tra i quali il Castello della Rovere di Vinovo. L'amministrazione comunale vinovese, in collaborazione con l'associazione Amici del Castello, organizza dal 5 al 27 novembre al Castello della Rovere una serie di conferenze a tema e una mostra allestita nello stile delle corti rinascimentali.

La mostra, patrocinata dalla Città metropolitana, è intitolata “Stemmi e cavalieri lusitani in Piemonte - 40 stendardi della corte di Beatrice di Portogallo, duchessa di Savo-

ia”. Gli stendardi esposti sono stati accuratamente riprodotti dal pittore Gabriele Reina.

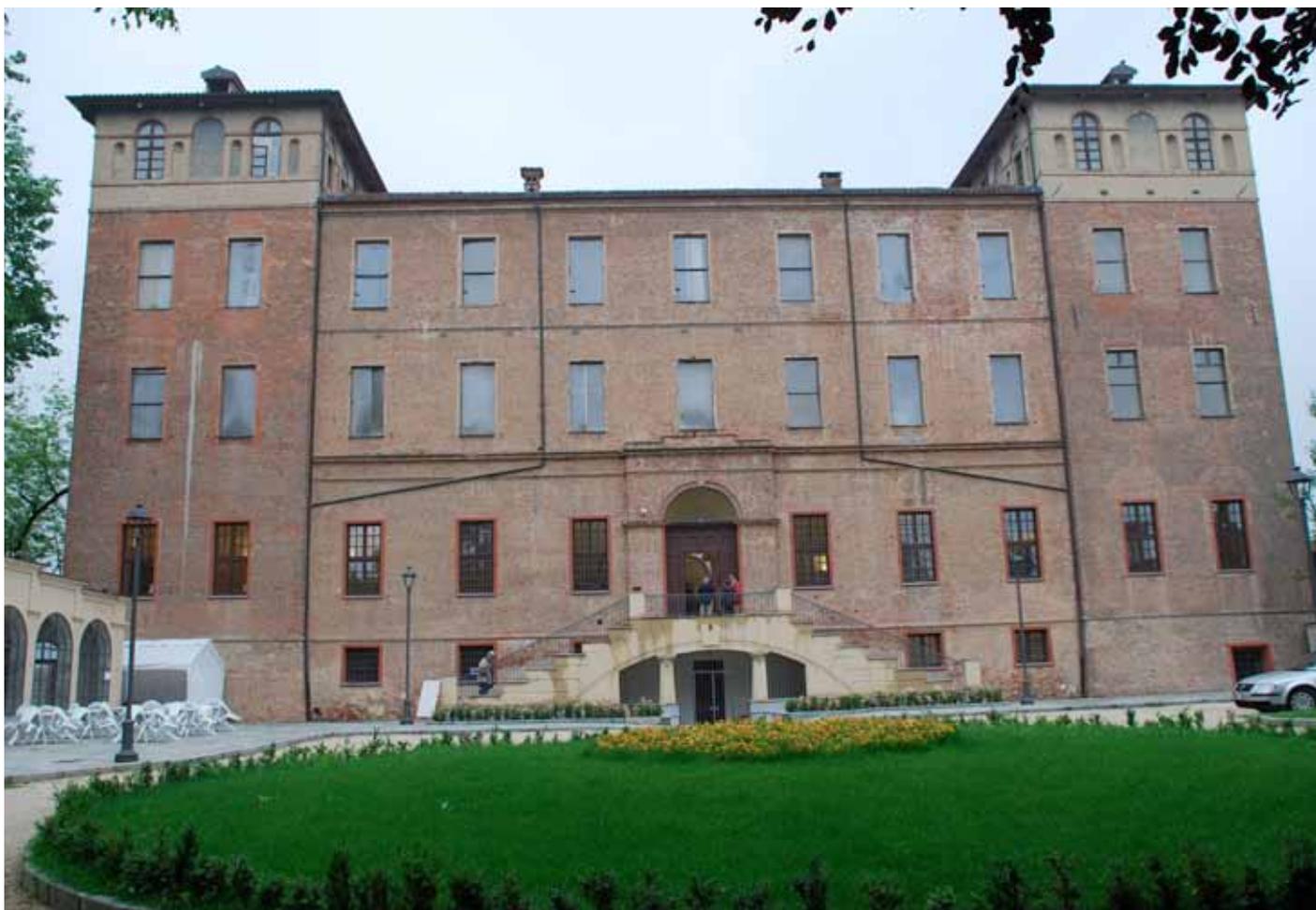
L'inaugurazione è in programma sabato 5 novembre, alla presenza delle autorità locali, di Gabriele Reina e di Fabrizio Antonielli d'Oulx. Sabato 12 novembre si terrà invece la conferenza sul tema “I Savoia, Duchi e re, nel Castello Della Rovere di Vinovo”, a cura di Gervasio Cambiano. Sabato 19 si terrà invece l'incontro “I Savoia e l'Italia. Azione o predestinazione”, a cura di Gustavo Mola di Nomaglio.

Domenica 27 novembre, in occasione della chiusura della mostra, è in programma una visita guidata al Castello della Rovere, con figuranti in costume d'epoca. Il primo

nucleo del maniero di Vinovo fu edificato tra il 1510 e il 1515, in stile rinascimentale e con quattro torri merlate. Il nuovo edificio, più moderno e razionale, fu progettato - da Meo Del Caprino secondo alcuni studiosi, da Baccio Pontelli secondo altri. In entrambi i casi, si tratta di architetti scelti dai Della Rovere per la fama conquistata lavorando nel Centro Italia.

In origine il Castello aveva un solo piano oltre a quello terreno. Dopo la seconda metà del XVIII venne costruito il secondo piano. Documenti e libri sull'edificio sono consultabili nella Biblioteca Comunale di Vinovo, che dal 2006 ha sede nel Castello.

m.fa.



Festeggiati a Porta Palazzo i cent'anni della Tettoia dell'Orologio

Domenica 23 ottobre è stato celebrato a Torino il centesimo anniversario della tettoia dell'Orologio al mercato di Porta Palazzo, un luogo simbolo della città, molto amato sia dai produttori che dai consumatori. In una delle aree commerciali più frequentate della città si sono avvicendate almeno tre generazioni di agricoltori, che arrivavano e arrivano tuttora dalle aree agricole del "fuori porta" torinese, salvate dal consumo di suolo e dall'abbandono.

Il programma delle celebrazioni, patrocinate dalla Città metropolitana, prevedeva per l'ora di pranzo la "Gran zuppa del giorno di mercato", preparata e servita dagli studenti dell'Istituto professionale "Colombatto" e accompagnata da intrattenimenti artistici. Almeno quattrocento persone hanno partecipato al pranzo, che era a offerta libera e ha permesso di raccogliere circa mille euro, che verranno devoluti dai contadini presenti a Porta Palazzo ai terremotati di Amatrice. In tutto oltre mille persone hanno partecipato agli eventi sotto la tettoia dei

contadini e parecchie migliaia sotto la tettoia dell'Orologio.

A rappresentare ufficialmente la Città metropolitana durante la manifestazione era presente il vicesindaco Marco Marocco.



Centinaia di persone hanno ascoltato nel pomeriggio le letture "animate" su Porta Palazzo, con scrittori del calibro di Alessandro Perissinotto, Giuseppe Culicchia, Margherita



Oggero, Dario Voltolini e con gli scrittori di "ToriNoir". Successo e consensi anche per i "Racconti di Porta Palazzo" curati dalla scuola Holden. Dalle 18,15 alle 23 la festa è proseguita con lo spettacolo del circus performer Mister David e con la musica della Bandragola Orkestar. Giovedì 27 ottobre le celebrazioni del centenario sono proseguite alla residenza temporanea "Luoghi Comuni" di via Clemente Priocca, con la proiezione gratuita del film "Food Market: profumi e sapori a Km 0 - Porta Palazzo", prodotto dalla Stefilm Torino.

m.fa.

Il Comune
Di Strambino

Propone :



Città di Strambino

Venerdì

4 Novembre

2016

Oltre il Reticolato

Voci e stati d'animo
della Grande Guerra

Spettacolo teatrale

Ideato ed Interpretato da

Davide Mindo

Con La Partecipazione della

Corale San Michele di Candia

Ore 21:00

Sala Unità d'Italia

presso il

Municipio di Strambino

" Originale e
Coinvolgente "

" Per Non
Dimenticare Un
Pezzo Importante
della Storia Del
Nostro Paese "

" Una Serata
Adatta a Tutti "

[**Ingresso Libero**]



In Collaborazione con :



STRAMBINO



CROTTE

Gruppo
Ca' Granda



Il gonfalone della Città metropolitana alle cerimonie per la Festa delle Forze armate e alle commemorazioni dei caduti

Il gonfalone della Città metropolitana di Torino sarà presente sul territorio alle celebrazioni in occasione della Giornata dell'unità nazionale e delle forze armate, che si celebrerà la prossima settimana, nella ricorrenza del 4 novembre, anniversario della vittoria nella Prima guerra mondiale. I caduti e le vittime civili di tutte le guerre saranno ricordati anche il 2 novembre, nella giornata dedicata ai Defunti. Anche in questa occasione sarà presente il gonfalone dell'Ente. Il programma della commemorazione e delle celebrazioni del 2 novembre al Cimitero monumentale di Torino prevede per le 9 la preghiera presso la cappella del Cimitero, alla presenza delle massime autorità civili, militari e religiose cittadine e delle rappresentanze delle associazioni combattentistiche. La Città metropolitana sarà rappresentata dal vicesindaco, Marco Marocco. Alle 9,15 il corteo delle autorità e delle associazioni partirà per il consueto omaggio a lapidi, cippi e monumenti. Sono previste soste alla Gran Croce, alla lapide in memoria dei caduti in Russia e a quella dedicata ai deportati ebrei, al cippo della deportazione e a quello dedicato agli ex internati, al Campo della Gloria, al cippo dedicato ai Caduti della guerra di Liberazione, al monumento alle vittime civili di guerra, al campo dei caduti sul lavoro, al monumento ai caduti dell'aviazione, a quello dedicato agli esuli dalmati e istriani e al Sacrario militare. Per quanto riguarda la Festa delle forze armate, il gonfalone della Città Metropolitana sarà presente alla com-



memorazione in programma domenica 6 novembre all'Ossario di Forno di Coazze. La manifestazione inizierà alle 10 con il corteo alla volta della fossa comune, seguito alla preghiera interconfessionale, dai saluti istituzionali e dalla Messa. Dopo la celebrazione religiosa una delegazione di autorità renderà omaggio alle lapidi e ai monumenti ai caduti nel centro di Coazze, depo-

nendo corone d'alloro commemorative. Sempre domenica 6 novembre, il gonfalone della Città metropolitana sarà presente alla celebrazione della Giornata dell'unità nazionale e delle forze armate in programma alle 14,45 a Venaria Reale, in piazza Martiri della Libertà.

m.fa.

Inside: dentro al processo creativo

Inizia il 30 ottobre la sedicesima edizione della rassegna musicale In Scena!

Al via la sedicesima edizione di "In Scena!" rassegna di musica contemporanea organizzata dall'associazione culturale musicale Fiarì Ensemble che si svolgerà a Torino dal 30 ottobre 2016 al 2 aprile 2017. Tema portante della manifestazione è la genesi del processo alla base della creazione artistica: i programmi della rassegna In Scena! entrano all'interno - da cui il titolo "Inside" - di ciascuna delle componenti del pensiero creativo. Dieci il totale degli appuntamenti, un significativo aumento del numero degli spettacoli in cartellone rispetto alle edizioni precedenti, e particolare attenzione al pubblico degli studenti delle scuole secondarie di primo e secondo grado con tre concerti mattutini ad essi dedicati, che alterneranno l'esecuzione musicale con una guida all'ascolto appositamente predisposta. In Scena! - XVI edizione - Inside è stata selezionata dalla Compagnia di San Paolo tra le iniziative ammesse a contributo nell'ambito del bando "Scadenza Unica Performing Arts 2016" e ha ricevuto il patrocinio della Città metropolitana, della Città di Torino e della Regione Piemonte.

a.vi.



Tutto il programma su <http://www.fiarensemble.it/>

“Tuttomele” a Cavour si evolve

La “R” è caduta: dopo la “Revolution” dello scorso anno, quando gli organizzatori di “Tuttomele” hanno rivoluzionato la disposizione dei padiglioni della grande fiera frutticola di Cavour, quest’anno la Pro-cavour è passata all’”Evolution”, compiendo un passo un avanti verso l’evoluzione scientifica e tecnologica della frutticoltura del Pinerolese. La kermesse di Cavour, in programma quest’anno da sabato 5 a domenica 13 novembre, è stata presentata ufficialmente giovedì 27 ottobre a Palazzo Lascaris, sede del Consiglio regionale. La Città Metropolitana era rappresentata dalla



libatezze gastronomiche.

La manifestazione dedicata alla frutticoltura, alla gastronomia, al turismo, al commercio e all’artigianato locale è organizzata dalla Pro-cavour in collaborazione con il Comune di Cavour ed i Comuni aderenti al CIFOP, il Centro incremento frutticoltura Ovest Piemonte, con il patrocinio del Ministero delle politiche agricole e forestali, della Regione Piemonte e della Città metropolitana di Torino.



Consigliera Anna Merlin, che sarà presente alla cerimonia di inaugurazione, sabato 5 novembre alle 14,30. Il “Tuttomele” del 21esimo secolo ha l’ambizione di creare un’innovativa forma di collaborazione e sinergia tra i contadini che hanno scelto il biologico come tecnica produttiva e filosofia aziendale, le aziende del territorio che si occupano di trasformazioni agro-alimentari, la ristorazione (anche collettiva), la ricettività in tutte le sue forme, gli Enti territoriali e le associazioni di promozione turistica. A Cavour le idee e i progetti in questa direzione sono molti e in divenire, ma sono tutti rivolti al benessere e alla salute del consumatore.

Non a caso è proprio la sicurezza alimentare uno dei fili conduttori di Tuttomele 2016: nei convegni, nei confronti, nelle dimostrazioni tecniche, nelle degustazioni e nelle offerte diversificate, che cercheranno di coinvolgere tutti gli attori disponibili a lavorare su di un progetto che, oltre a dare prosperità economica al territorio, verrà incontro ai consumatori, sempre più esigenti sulla qualità e salubrità dei prodotti agricoli. La kermesse cavourese, dunque, non si smentisce: accanto al divertimento, alle bande musicali, agli stand, alla soddisfazione della vista e del palato con frittelle e pre-



Un ruolo fondamentale è svolto dalle istituzioni scolastiche: la Scuola sperimentale “Malva Arnaldi” di Bibiana, l’istituto professionale agrario di Osasco e l’alberghiero “Prever” di Pinerolo. Le organizzazioni di categoria Coldiretti, Cia e Unione Agricoltori organizzeranno come sempre momenti di incontro con gli addetti ai lavori, per dibattere le tematiche di attualità sulla frutticoltura. Come sempre, sarà nutrita la presenza dei frutticoltori, che venderanno direttamente le loro mele ai visitatori.

m.fa.

Tutti i dettagli e il programma completo di Tuttomele sono disponibili nel portale Internet della Pro-cavour www.cavour.info

“Corri per l’UGI”

Il 6 novembre a Borgaro il penultimo appuntamento con il Trofeo “

Con il Memorial Enzo De Santo di domenica 6 novembre a Borgaro Torinese proseguono le manifestazioni podistiche inserite nel calendario del Trofeo “Corri per l’UGI”, promosso dal Comitato provinciale della FIDAL-Federazione italiana atletica leggera con il patrocinio e il sostegno della Città metropolitana di Torino. Il ricavato di tutte le manifestazioni del Trofeo “Corri per l’UGI” andrà a finanziare le attività dell’Unione Genitori Italiani contro il tumore dei bambini.

L’UGI è un’associazione di volontariato nata a Torino nel 1980 per iniziativa di un gruppo di genitori protagonisti della dolorosa esperienza della malattia di un loro bambino. Promuove e sostiene progetti per migliorare l’assistenza medica e sociale dei bambini e dei ragazzi affetti da tumore, operando principalmente all’ospedale infantile Regina Margherita di Torino per l’assistenza ai ricoverati e alle loro famiglie. Dal 2006 l’UGI ospita gratuitamente presso i 22 appartamenti di “Casa UGI” i bambini e i ragazzi in terapia e le loro famiglie.

IL CALENDARIO DEL TROFEO “CORRI PER L’UGI”

Il calendario del Trofeo Corri per l’UGI” prevede cinque corse podistiche su strada. La prima si è svolta nell’ambito della manifestazione “Vivicittà” organizzata domenica 3 aprile a Torino dal Comitato provinciale della Uisp. Il secondo appuntamento è stato quello con la Strasanmauro, organizzata il 15

maggio scorso dal gruppo sportivo Bertolo. Il Trofeo prevede anche una corsa in montagna, il Giro delle Borgate di Mattie-Memorial Franco Bertrando che è stato organizzato domenica 24 luglio a Mattie dal G.S. Orsiera e dall’Atletica Susa. Domenica 18 settembre si è invece disputata la “Nichelino San Matteo”, organizzata dall’Atletica Nichelino. Domenica 23 ottobre a Venaria si è disputato il Trofeo Interforze, mentre, come detto, la domenica 6 novembre sarà dedicata al Memorial Enzo De Santo, organizzato dall’associazione “In ricordo di Enzo”.

Il programma della manifestazione di Borgaro prevede che la corsa competitiva sia valida come dodicesima prova del Tro-

giovanili. Il ritrovo dei partecipanti è alle 8 di domenica 6 novembre in piazza della Repubblica a Borgaro Torinese.

Le prime partenze delle categorie giovanili sono fissate per le 9, mentre le categorie degli adulti prenderanno il via dalle 9,40 in poi.

L’ultimo appuntamento del Trofeo “Corri per l’UGI” sarà la “Corri con il cuore”, gara di cross che si correrà domenica 27 novembre a Moncalieri e sarà organizzata dall’associazione Quality. A conclusione del calendario agonistico verranno premiati gli atleti che in ogni categoria si saranno maggiormente distinti. Saranno inoltre premiate le prime 20 società, calcolando le partecipazioni di tutte le cate-



feo Corri Piemonte su strada, terza prova della sezione giovanile del medesimo trofeo e prova della Coppa UISP Piemonte individuale e di società. Il percorso competitivo sarà di 10 Km ed è omologato dalla FIDAL. La manifestazione non competitiva sarà una passeggiata o corsa a passo libero o nello stile fitwalking.

La quota di iscrizione è di 8 Euro per gli adulti sia per le categorie agonistiche che per le non competitive e 4 Euro per le categorie

giorie. Saranno premiate a fine anno le categorie promozionali Esordienti e le società. A tutte le manifestazioni potranno partecipare gli atleti tesserati per il 2016 ai rispettivi Enti di promozione sportiva e/o Federazioni. Ad ogni manifestazione potrà essere abbinata una sezione non competitiva con un percorso ridotto rispetto alla competitiva.

m.fa.

Le iscrizioni alla sezione competitiva si ricevono entro martedì 3 novembre tramite il portale della FIDAL provinciale, mentre i non agonisti possono iscriversi in tutti i giorni lavorativi presso alcuni esercizi commerciali di Torino e di Borgaro.

Per informazioni e iscrizioni: www.inricordodienzo.it



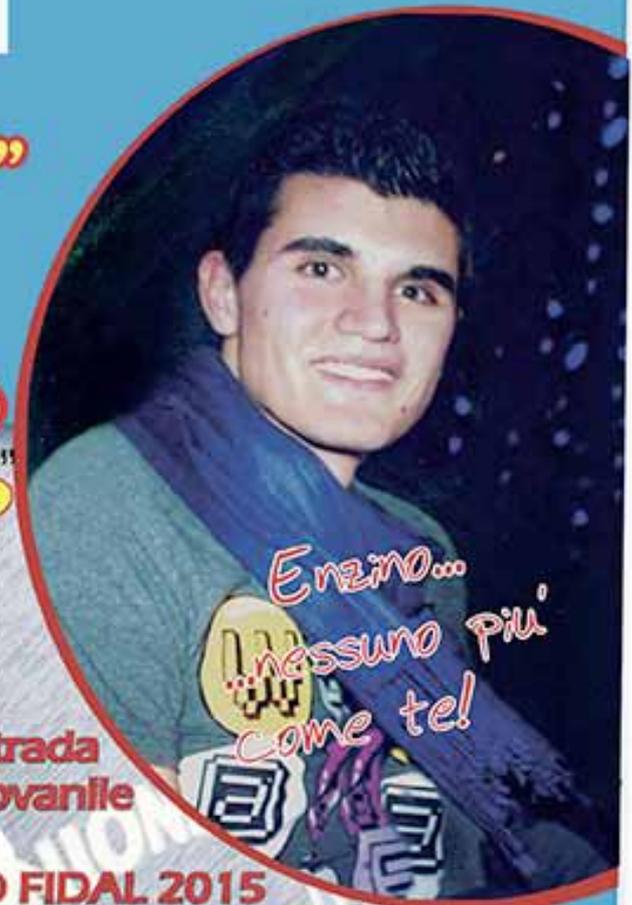
Unione Genitori Italiani®
contro il tumore dei bambini
ONLUS

VOGLIA DI VIVERE, AIUTIAMOLA!

L'ASSOCIAZIONE "IN RICORDO DI ENZO"

programma il

4° MEMORIAL VINCENZO DE SANTO 6 Novembre 2016



12° Prova Trofeo CorriPiemonte Strada
3° Prova CorriPiemonte Strada Giovanile
1° Prova Trofeo Corri per U.G.I.
Percorso di 10 Km. OMOLOGATO FIDAL 2015
Prova Coppa Uisp Piemonte Atletica Leggera Individuale
e di società

Corsa competitiva e non competitiva (LIBERA A TUTTI) da 10 Km
Corsa, marcia e fitwalking ludico motoria da 4 km

...CORRI & CAMMINA A BORGARO...

A TUTTI I PARTECIPANTI UN GOLOSO RICONOSCIMENTO
IL RICAVATO SARA' DEVOLUTO INTERAMENTE IN BENEFICENZA

Con il patrocinio di:



In collaborazione con:



Lo sci d'erba per tutti a Torino, un progetto che decolla

Nel maggio scorso è stata inaugurata al Parco del Nobile a Torino una nuova attività di sci d'erba, aperta alle persone disabili e ai normodotati, con il patrocinio della Città metropolitana. È un'iniziativa unica al mondo, nata grazie all'impegno del Distretto 2031 Piemonte del Rotary (con un particolare coinvolgimento del Rotary Susa e Valsusa) e del Club Torino del Soroptimist International d'Italia Club Torino, che hanno fornito l'attrezzatura per la pratica della disciplina.

La gestione del centro è stata affidata all'associazione Sportdipiù, a cui si è recentemente affiancata l'Asd GreenSki Torino,



iscritta allo Csen. Il campo per lo sci d'erba è situato in Strada vicinale del Nobile 86. È attrezzato con un impianto di risalita, un parcheggio, servizi igienici, un bar e un deposito per il mate-

riale. È facilmente raggiungibile dal centro di Torino con i mezzi pubblici, delineando una sorta di attività sciistica "a Km zero", adatta a tutti e con molte analogie con il gesto tecnico dello sci alpino.

Nell'immediato futuro i promotori dell'iniziativa prevedono di organizzare presentazioni dello sci d'erba nelle scuole, con eventuali dimostrazioni sul campo, per invogliare i ragazzi a cimentarsi con gli attrezzi cingolati. Nei primi mesi dell'attività a Torino è stato possibile organizzare uno stage di formazione per sette tecnici dello Csen, riconosciuti dal Coni. Dopo il superamento dell'esame finale, i tecnici hanno ottenuto l'abilitazione all'insegnamento della disciplina, il che ha permesso di organizzare corsi per ragazzi e adulti a partire dal mese di luglio. Un'occasione per conoscere da vicino la disciplina è stata offerta dagli "Open Day" di sabato 22 e domenica 23 ottobre, durante i quali il campo del Parco del Nobile è rimasto aperto dalle 10,30 alle 18,30, consentendo a curiosi e appassionati, esordienti e amatori di osservare e provare lo sci d'erba.

m.fa.

UN PO' DI STORIA E DI INFORMAZIONI UTILI

L'attività dello sci d'erba dedicata alle persone disabili è una novità a livello mondiale e rappresenta un importante strumento di integrazione, perché può essere praticata senza distinzioni da persone disabili e normodotate. In seguito alla fondazione, nel luglio del 2011, del Centro regionale Sci d'erba di Sansicario, promossa dal Rotary Susa e Valsusa, si è fatta avanti in maniera quasi spontanea l'idea di sviluppare la stessa disciplina sportiva per atleti disabili.

Il Rotary, in collaborazione con Luigi Grill, atleta di sci alpino e sledge hockey tesserato per Sportdipiù, ha avviato una ricerca per mettere a punto l'attrezzatura necessaria, che è stata brevettata nella primavera del 2015. L'associazione Sportdipiù ha chiesto il riconoscimento internazionale di tale attrezzatura. Al Parco del Nobile l'attività di sci d'erba si può praticare tesserandosi per la società GreenSki Torino e su prenotazione. La quota annuale di iscrizione alla GreenSki è di 15 Euro. L'iscrizione è valida dall'1 settembre al 31 agosto dell'anno successivo ed è comprensiva dell'assicurazione obbligatoria Csen.

I corsi per bambini e per adulti e riservati ai soci, sono organizzati su appuntamento il mercoledì, il sabato e la domenica. Gli allievi vengono suddivisi in base al livello tecnico. L'utilizzo degli attrezzi e della manovia è compreso nella quota del corso. Chi non fosse in possesso del materiale per praticare l'attività (bastoni, scarponi e protezioni) può noleggiarlo presso alcuni negozi convenzionati. Il campo ha dimensioni limitate e per questo motivo, a seconda delle capacità tecniche delle persone impegnate, il numero massimo di praticanti è tra le 15 e le 20 unità.

L'attività di sci d'erba al Parco del Nobile proseguirà anche in inverno, a patto che le condizioni climatiche (pioggia e neve) ne permettano il regolare svolgimento.

Per contatti e informazioni sull'attività si può scrivere a skiderba@sportdipiù.it o telefonare a Lorenzo Paviera, ai numeri 333-1324233 e 391-7537268.

Festival della Scienza di Genova

Fino al 6 novembre mostre, eventi, conferenze e spettacoli

La quattordicesima edizione del Festival della Scienza, inaugurata giovedì 27 ottobre e che proseguirà fino a domenica 6 novembre, ha come parola chiave "Segni". La scienza studia i segni che l'uomo ravvisa nella natura, ma anche la scienza è scritta con i segni di un linguaggio appropriato inventato dall'uomo. Una parola chiave che ha ispirato un programma variegato, eterogeneo e multidisciplinare.

Undici giorni di mostre, laboratori, spettacoli, conferenze, incontri ed eventi speciali. Una festa, un melting pot, un grande contenitore dove tutti possono parlare di scienza e avvicinarsi alle discipline scientifiche. Sono 484 gli animatori, fra studenti universitari e giovani ricercatori provenienti da tutta Italia, che



accoglieranno i visitatori negli oltre 280 eventi in programma. Conferenze, incontri, mostre, laboratori, spettacoli ed eventi speciali, per toccare con mano la scienza in modo divertente e per stimolare l'interesse di qualsiasi fascia d'età o livello di conoscenza.

Compagnia di San Paolo si conferma anche per il 2016 principale sostenitore della manifestazione genovese alla quale prende parte curando una conferenza dal titolo "(DI) segni della cartografia di emergenza: gestire e monitorare il rischio" che si svolgerà a Pa-



lazzo Ducale venerdì 28 ottobre alle ore 18. L'incontro al quale parteciperanno Francesco Profumo, presidente della Compagnia di San Paolo, Piero Boccardo, direttore di ITHACA, Information Technology for Humanitarian Assistance, Cooperation and Action, Giuseppe Scellato del Politecnico di Torino e Michele Nones dell'Istituto di Affari Internazionali (IAI) di Roma, sarà un'occasione per parlare di sorveglianza del territorio partendo da Amatrice e arrivando ad analizzare l'esodo dei migranti.

a.ra.



Info e programma <http://www.festivalscienza.it/site/home.html>